

LIVRET-JEU



BELFORT & LUPIN

6-12 ANS



PANIQUE DANS LES JARDINS !

Accompagne Belfort, l'épagneul favori du Roi-Soleil,
et son ami Lupin, le loup des bosquets,
dans une enquête au cœur des jardins de Versailles !



CHÂTEAU DE VERSAILLES

Château de
VERSAILLES
Spectacles



D'après la série
disponible sur





Belfort, on a un gros problème !
Le niveau d'eau des bassins n'arrête pas de baisser ! Ça craint pour les carpes !
Il faut qu'on les aide.



Mon cher Lupin, les fontainiers disent qu'on a volé leur clef-lyre, l'outil qui fait fonctionner les fontaines !
Ils ont remarqué de nombreuses empreintes de pattes... Un animal aurait-il commis ce vol ?



LE VOL DE LA CLEF-LYRE



LES SUSPECTS



M. de la Coste



Richard de Rastignac



M^{me} Rosa



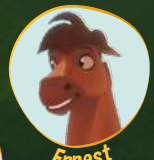
Bucéphale



M. de la Patte-Brisée



Les Marcells



Ernest



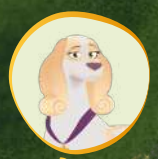
M^{mes} Dubec & Debuc



Artus & Marcus



César



Diane



Arlotte, Colette, Georgette

Nous devons mener l'enquête pour retrouver la clef-lyre et sauver les carpes !
Heureusement _____ (inscris ton nom)
va nous prêter patte forte pour innocenter les suspects au fur et à mesure de cette promenade et enfin identifier le coupable !

En route ! On va commencer les recherches au bassin de Latone !





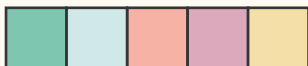
LE BASSIN DE LATONE



Et toc !

Mon cher Lupin, autrefois, Versailles n'était qu'une immense forêt et des marécages. Ces magnifiques jardins ont été créés par André le Nôtre et le chantier a duré 40 ans ! Vois-tu la pelouse qui forme des dessins, les arbres sculptés, les perspectives ? On appelle ce style : les jardins à la française. Cette grande fontaine représente la déesse Latone et ses jumeaux. Autour d'eux, les paysans qui leur ont refusé l'hospitalité sont transformés en batraciens par le dieu Jupiter !

Bonjour Belfort ! Et... bonjour le loup... Je vais vous aider dans votre enquête. Complétez cette grille avec les animaux que vous observez sur la fontaine. Cela vous révélera le prénom d'un des enfants de la déesse Latone qui surplombe cette fontaine. C'est le même prénom que le premier animal innocent.



© Thomas Garnier



Merci, Madame Rosa.
On peut rayer le portrait de cet animal sur la page des suspects.
Direction, le bosquet de la Salle de Bal !



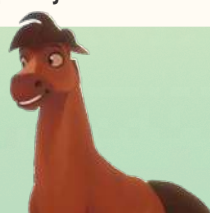


LE BOSQUET DE LA SALLE DE BAL



Ici, on organise des bals en plein air ! Mon maître adore danser et il est très doué ! On appelle aussi cet endroit le bosquet des Rocailles, à cause des pierres meulières taillées en forme de «langue de chat» qui décorent les fontaines. Les soirs de fête, les musiciens s'installent en haut des cascades et jouent les airs de Jean-Baptiste Lully, le compositeur royal. La Cour peut danser toute la nuit ou se reposer sur les gradins de verdure. Autrefois, il y avait une vraie piste de danse en marbre, au centre, mais elle n'existe plus aujourd'hui.

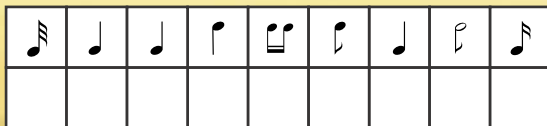
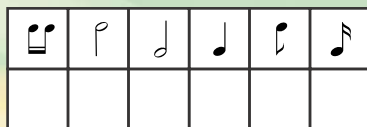
S'ils pouvaient juste faire un peu moins de bruit, ça serait super. Y en a qui dorment, la nuit.



Hé, les copains ! Je répétais ma chorégraphie pour le carrousel des chevaux, et j'ai renversé les partitions de Lully. Aidez-moi à les ranger, et je vous aiderai moi aussi !

♭: ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪
A B C D E F G H I J K L M

♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪
N O P Q R S T U V W X Y Z



Merci infiniment, Ernest ! Et bon courage pour ton spectacle !

T'as vu, Belfort ? Les animaux qu'on vient d'innocenter sont gravés sur les torchères qui montrent la sortie du bosquet... C'est forcément un signe ! Héhé.





LE BOSQUET DE LA REINE

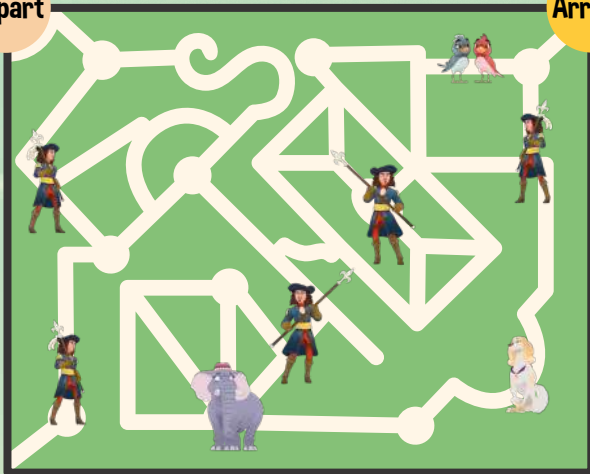


Autrefois, on trouvait ici un grand labyrinthe. Dans les allées, on pouvait se perdre et admirer les statues d'animaux qui représentaient les fables d'Ésope. Ces fables ont inspiré celles de Jean de La Fontaine, comme « Le Corbeau et le Renard. » Plus tard, le labyrinthe fut détruit pour créer ce bosquet inspiré des «jardins anglais», ou bien «jardin d'acclimatation» qui regroupe des dizaines d'espèces d'arbres exotiques.

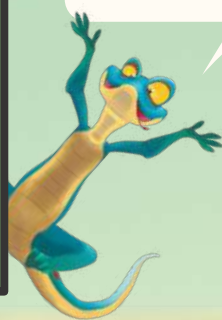
C'est paisible, ici. Versailles est un endroit où nichent beaucoup d'animaux sauvages. Comme César le lézard, par exemple !

Départ

Arrivée



Belfort, Lupin !
Retrouvez la ssssortie de ce labyrinthe en évitant les gardes. En chemin, vous rencontrerez un animal innocent, ou plusssssieurs, qui sssssait ?



LE BASSIN DU MIROIR

Non mais regardez-moi ces animaux qui s'admirent dans le bassin du Miroir... Un seul reflet est parfaitement exact. C'est le reflet d'un animal innocent.





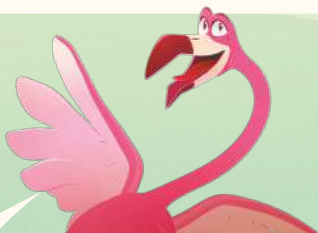
LE BOSQUET DE LA COLONNADE



C'est moi où ça manque un peu de verdure par ici ?

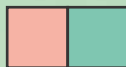
C'est normal, mon cher Lupin.

Ce bosquet de la Colonnade a été imaginé par Jules Hardouin-Mansart, un des architectes qui a travaillé à la construction du château de Louis-mon-maître. Il a privilégié les constructions en marbre, contrairement au jardinier M. Le Nôtre qui préférait sculpter le végétal. Regarde, voici Monsieur de la Patte-Brisée. Il pourra peut-être nous aider.

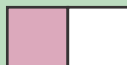


Bien sûr que je peux vous aider, mais je suis très occupé. Voyons si vous pouvez résoudre cette énigme.

Combien de colonnes forme l'architecture intérieure du bosquet ?



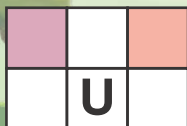
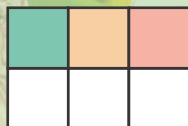
Combien de vasques il y a-t-il entre les colonnes ?



Combien de marches d'escalier comptes-tu à l'intérieur du bosquet ?



À présent, reportez les chiffres ci-dessous. Chaque chiffre correspond à une lettre de l'alphabet (A = 1, B = 2, C = 3, D = 4, E = 5...). Bref, vous avez compris !



Merci Monsieur !
Nous progressons, mon cher Lupin.

Ouais, mais toujours pas de trace
de la clef-lyre des fontainiers. On continue.



LE BASSIN D'APOLLON

Cette fontaine représente la course d'Apollon, le dieu-soleil, qui sort de l'eau pour éclairer le monde. Mon maître s'identifie beaucoup à lui. C'est pour cela qu'on l'appelle aujourd'hui le Roi-Soleil. L'immense étendue d'eau juste derrière, c'est le Grand Canal. L'été, la Cour aime y naviguer à bord de gondoles et de galions miniatures. Et l'hiver, on peut glisser sur l'eau gelée en traineau !



Hé, on dirait que les Marcells veulent nous dire quelque chose.

Salut Lupin, bonjour Belfort. Le niveau d'eau a drôlement baissé, faites vite. Le peintre du roi a fait quelques erreurs en peignant ce paysage. Combien d'erreurs vois-tu ? Le bon nombre t'indiquera un animal innocent.



2 erreurs



4 erreurs



7 erreurs

Merci, les amis ! A présent, direction le bosquet de l'Encelade !

Où non ! Il me fait flipper, celui-là ! Bon, quand faut y aller, faut y aller...





LE BOSQUET DE L'ENCELADE

Tu entends ce grondement ? Ce bosquet raconte l'histoire du titan Encelade qui est enseveli sous les rochers du mont Olympe, car il a défié les dieux. Quand le jet d'eau est allumé, il monte à plus de 25 mètres de hauteur ! Cela représente le cri du titan. Le roi apprécie énormément les fontaines, c'est pour ça qu'il y a plus de 600 jets d'eau à Versailles. Autrefois, il y en avait même près de 1600 !

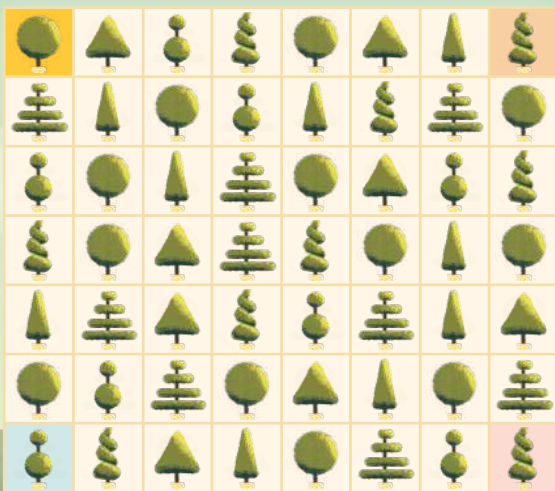
Hé, Artus, Marcus ! On cherche la clef-lyre des fontainiers. Vous ne sauriez pas qui a fait le coup ?

Non, mais on va vous aider ! Vous avez vu les arbustes sculptés ? Ça s'appelle des topiaires. Il y en a 64 formes différentes à Versailles ! On a compté.

Suivez plusieurs fois cette suite de topiaires pour vous guider dans les jardins. Ça vous mènera jusqu'à un animal innocent !



Départ



Merci les gars ! C'est vraiment trop top ! Héhé.

Hilarant, mon cher Lupin. Poursuivons.





LE BOSQUET DES BAINS D'APOLLON

Pas mal cette grotte artificielle, hein ? Tu reconnais le personnage au centre ? C'est encore Apollon, le dieu-soleil. Il a terminé sa course autour du monde, alors il peut se reposer dans la grotte de Téthys. Tout autour, les nymphes et les tritons (les hommes-sirènes) prennent soin de lui et bichonnent ses chevaux.

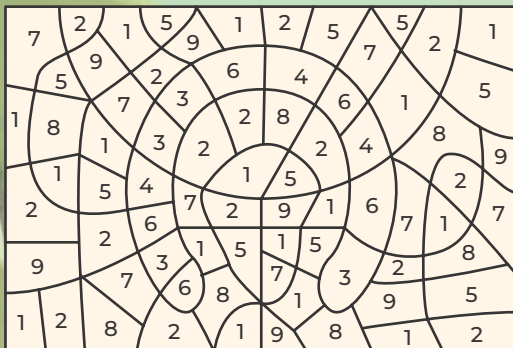
On a tellement marché, Lupin.
Moi aussi j'aimerais bien me reposer dans un bon bain...

Belfort, Lupin, ce coloriage mystère va vous révéler un indice pour innocenter 2 animaux. Pour savoir quelles cases colorier, répondez d'abord à ces questions :

Combien de chevaux tirent le char d'Apollon ?

Combien de groupes de statues se trouvent dans la grotte ?

Combien de nymphes entourent Apollon ?



Si je comprends bien, 2 animaux associés à cet objet sont innocents !
Merci, Monsieur de la Coste !

On peut dire que vous nous portez bonheur ! Allez, huuue, Belfort !



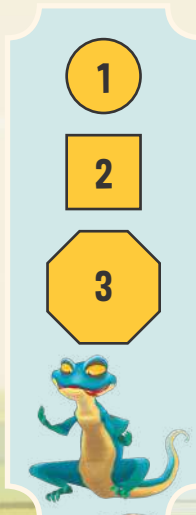
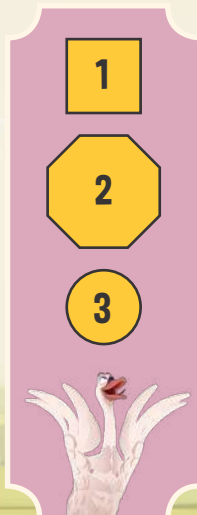
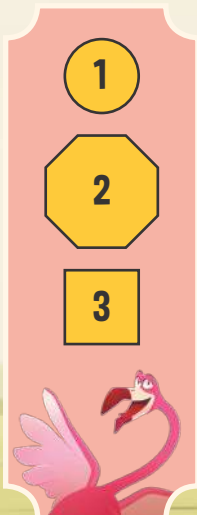
LE BOSQUET DES TROIS FONTAINES

Pour amener l'eau jusqu'à Versailles, il a fallu créer des étangs artificiels, construire des réservoirs énormes, des machines spectaculaires... Sous nos pieds, 35 kilomètres de tuyauterie distribuent l'eau dans tout le domaine. Malgré tous ces travaux, il n'y a pas assez d'eau pour alimenter très longtemps toutes les fontaines. Pour économiser l'eau, les fontainiers ont trouvé une astuce : ils utilisent des sifflets !

Ouep ! Des sifflets ! Quand le roi est en promenade, les fontainiers sifflent pour s'avertir dès qu'il approche d'une fontaine. Alors vite, ils allument les jets d'eau avec leur clef-lyre... et une fois que le roi est passé, ils coupent l'eau ! Ni vu, ni connu.



Hé, les copains ! Faut nous aider. On est des taupes et on n'y voit pas très clair... Remettez les 3 formes de fontaines dans le bon ordre, et vous découvrirez un animal innocent.



Merci les copines ! Vous êtes sssssuper ssssympas !

Mon cher Lupin, nous touchons au but !
Cette clef-lyre n'est pas loin, j'en suis sûr.





LE BASSIN DE NEPTUNE



Nous voici arrivés au bassin de Neptune. Dans la mythologie romaine, Neptune est le dieu des océans. Tu peux le reconnaître assis au centre. Il tient dans sa main son célèbre trident. À ses côtés, à droite, se trouve son épouse Amphitrite.

Belfort, moi ce que je vois surtout, c'est ta mère qui approche !
Je file me cacher. À plus tard !

Belfort ! Vous voici enfin, mon fils ! Résolvez cette énigme. Cela vous aidera à innocenter un animal.

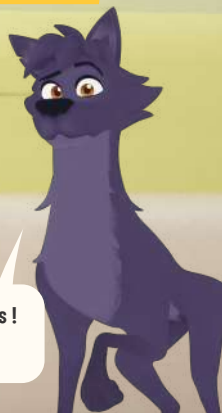
*Sous l'océan, je ressemble à un buisson
Et je sers de maison à bien des poissons.
Mais je ne suis pas une plante, attention.
Je suis un animal, rouge, rose, bleu ou vert,
Qui construit des récifs, de grandes barrières.
Je suis petit, mais de moi dépend la survie de la mer.*



Nous avons éliminé tous les suspects, mon cher Lupin ! À présent, nous pouvons facilement deviner qui a volé la clef-lyre des fontainiers !

MADAME ROSA : Mes amis, je suis tellement désolée ! Je ne savais pas ce que c'était qu'une clef-lyre ! J'ai juste emprunté ce drôle de machin pour me gratter le dos.... Tenez, je vous la rends.

Vite, Belfort, on va utiliser la clef-lyre pour remettre de l'eau dans les fontaines !
Les carpes sont sauvées !



PROLONGEZ L'AVENTURE EN FAMILLE !

Optimisez votre visite !

Découvre l'application de visite des Jardins du Château de Versailles !
Choisis le parcours de visite « Belfort et Lupin », visualise les points de restauration, apprends-en plus sur les bosquets et leur histoire...
Et pars à la découverte des plus beaux espaces des Jardins à la française !



Scannez ce QR code
et téléchargez l'application
pour IOS ou Android.

Tu as apprécié visiter les jardins, les bosquets, admirer les fontaines jaillir ?
Tous les samedis soir, de juin à septembre, viens les redécouvrir à la tombée de la nuit, mis en lumière et en musique !
Plus d'informations sur chateauversailles-spectacles.fr

Textes de Teddy J. Stehly, créateur de la série

UN DERNIER JEU ?

Combien de fois
Diem la Carpe
s'est-elle glissée
dans ce livret ?



Solution : La coupable est Mme ROSA

Page 12 : Diem la Carpe est présente 5 fois
Page 11 : le CORAIL / M. DE LA PATTE BRISE
CESAR
Page 10 : le bon ordre est rond, carré, octogone /
BUCEPHALE
Page 9 : 4, 3, 6 / Un fer à cheval pour ERNEST et
Page 8 : le bon chemin mène aux TALPES
violes
Page 7 : 4 erreurs : cheval, crocodile, statue d'Apollon,
BUC
Page 6 : 32 colonnes, 28 vasques, 5 marches, BEC,
le bon relief est RICHARD DE RASTIGNASSÉ
Page 5 : le bon chemin mène à ARTUS ET MARCUS
Page 4 : LES CYGNES SONT INNOCENTS
Page 3 : GRENOUILLE, TORTUE, LEZARD / DIANE

Réponses :

BELFORT & LUPIN



DISPONIBLE
SUR

